

MONTREAL PLUS

Laval: suspense autour d'un centre sportif Page 3

Dangers aux intersections! Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 4 MARS 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



Des restos et des coquerelles

J'aime bien les restos qui ne paient pas de mine. Jusqu'au jour où je vois leur nom en caractères gras dans ce journal, dans la chronique « Coquerelles » de Raymond Gervais.

C'est toujours d'un air faussement distraité que je lis ces articles qui racontent la vie secrète des rongeurs et autres bestioles. Les titres sont souvent accrocheurs. « Les coquerelles faisaient la vaisselle », « Vermine et malpropreté faisaient bon ménage »... Je parcours ces articles de la même manière que je survole les notices nécrologiques à la fin de ce cahier. Je regarde vite, de peur d'y reconnaître un nom. Je lis et je grimace parfois.

« Quelqu'un est mort ? » demande mon amoureux. Non, non, c'est juste que le resto vietnamien où on est allés mille fois a eu une amende pour « malpropreté générale ».

« Ah ! bon. » Il n'est pas dédaigneux. Moi, oui. Depuis, il est retourné au même resto. Moi, plus jamais.

Malgré cet incident, je continue à avoir un faible pour les restos qui n'ont l'air de rien. Et je me méfie toujours de ces établissements branchés au design épuré avec leurs petites chandelles blanches au centre des tables et leurs serveuses minces, minces, minces, si minces qu'on se sent un peu gêné de manger devant elles.

Dans le quartier portugais, j'ai récemment adopté un de ces petits restos sans prétention. Pas de chandelles, pas de serveuses ultraminces, pas de chichis, mais une cuisine simple et bonne, une « mamma » à la voix aigüe qui vous accueille, une ambiance sympathique, des photos du Portugal sur le mur, à la limite du kitsch, surtout quand, vers la fin de la soirée, un mariachi débarque avec sa guitare et son chapeau de paille et réussit à allumer toute la salle en chantant « Besame mucho » en duo avec un client un peu soûl.

Ce n'est pas de la haute gastronomie, c'est de l'anti-Toqué, ça n'a rien de *jet-set*, ce n'est pas le genre de resto auquel on aurait pensé pour le volet « Arts de la table » du festival Montréal en lumière, mais c'est bon. Des calmars grillés, des fruits de mer, du poulet à la portugaise, un peu de citron, un peu d'ail. Simplement bon.

Le nom du restaurant ne figure ni dans l'annuaire ni dans les guides de restos. On n'en a jamais parlé dans le journal. Il n'est pas situé sur une rue passante. Pourtant, allez savoir pourquoi, c'est toujours plein. Impossible d'y débarquer à l'improviste. Pour être sûr d'y avoir une table, vaut mieux réserver 48 heures à l'avance. Je ne vous en dis même pas le nom, parce que ça risque de devenir 72 heures. C'est un peu fou, non ?

Le vendredi soir, on a souvent l'impression que le Tout-Montréal est atteint de cuisinophobie, ce syndrome étrange dont on nous parlait dans le cahier Actuel la semaine dernière. Après 19 h, essayez donc de dénicher une place dans un bon resto (et même dans un mauvais) sans réservations. Été comme hiver, dès que sonne la cloche du week-end, on dirait qu'il ne reste jamais plus rien dans vos frigos. Les 5000 restos de Montréal sont envahis.

Sans réservations, point de salut pour les estomacs qui crient famine. Il m'est déjà arrivé avec des amis de faire le tour de la ville à pied, un vendredi soir glacial, à la recherche d'un endroit où prendre une bouchée, pour finalement aboutir, désespérés et affamés, dans un resto indien qui avait l'air d'un Holiday Inn, le genre d'endroit que seuls des touristes fréquentent, ce qui n'est pas très bon signe.

On l'aura compris, les Montréalais sont de plus en plus fous de restos. Pour ne rien manquer du volet « Arts de la table » du festival Montréal en lumière, il paraît que plusieurs ont pris des jours de congé et même des vacances. C'est dire l'engouement pour les plaisirs de la table.

On nous dit que Montréal s'impose comme la capitale de la gastronomie et de l'hédonisme en Amérique du Nord. On se gargarise de ce qu'on raconte sur notre ville de plaisirs dans les journaux et les magazines étrangers. On se réjouit de pouvoir trouver tant d'excellents restos japonais, français, portugais, italiens, thaïlandais...

Et dire que, il y a à peine 50 ans, on ne pouvait même pas manger une pizza à Montréal. (Mon ami Angelo vous dira qu'on ne peut toujours pas en manger, mais bon, faut lui pardonner, il est Italien).

On se réjouit de tout ça, on mange, on boit, on refait le monde, et puis, en sortant du resto, il se trouve toujours sur notre chemin un mendiant pour nous rappeler qu'on n'a rien refait du tout.

RAYMOND GERVAIS

LE PETIT ROBERT définit le mot robot comme étant un nom masculin, dont l'origine provient du mot tchèque *robota*, qui veut dire « travail forcé ». Un robot est un dispositif automatique et programmable, capable de se déplacer ou de manipuler des objets et pouvant se substituer à l'homme pour exécuter différents travaux.

Depuis samedi dernier et jusqu'au 10 mars prochain, les robots sont au Vieux-Port dans le cadre des *Robofolies* du Centre des sciences de Montréal. L'événement à caractère scientifique se déroule au quai King Edward, au bout du boulevard Saint-Laurent.

Aude, 7 ans, a été fort impressionnée par Robin, le robot d'Hydro-Québec, qui se déplace librement dans les corridors du centre d'exposition. Originellement, Robin avait été construit à des fins militaires par l'armée américaine. Après son service obligatoire, Robin est revenu à la vie civile et a entrepris une seconde carrière auprès d'Hydro-Québec. Il avait été acheté par la société d'État afin d'inspecter des circuits électriques souterrains, potentiellement dangereux pour l'homme. Robin n'a servi qu'à titre expérimental à l'Institut de recherche d'Hydro-Québec. Le robot se déplace, parle, répond aux questions posées, voit avec l'aide de ses caméras et peut même s'étirer le cou à près de 2,4 m. Avec sa caméra infrarouge numérique, il peut voir à travers les murs afin de déceler un câble défectueux.

Mais Robin n'est pas seul : son ami Micro VGTV, qui a participé aux recherches dans les décombres du World Trade Center à New York, est aussi de la partie.

Robot à géométrie variable construit sous la forme d'un char d'assaut miniature, Micro VGTV, qui a été fabriqué au Canada par la firme Inuktun, est monté sur des chenilles. Il est muni de deux lumières de 20 watts et d'une caméra, et il est commandé à distance. Il peut grimper des obstacles et s'élever en se contractant. Muni d'une caméra et d'un micro, le petit robot n'a malheureusement pas retrouvé de survivants sous les décombres, mais il a permis de repérer des victimes.

Qui n'a pas entendu parler de Aïbo, le petit chien robot qui ne laisse pas de poils dans la maison et qui ne fait pas pipi ? Aïbo, dont le créateur est la compagnie Sony, a été créé pour jouer avec son maître. Il a les mêmes comportements qu'un chien — il donne la patte, réagit aux caresses et va chercher l'objet qu'on lui lance. Le robot est autonome, et ses comportements canins sont dus à des séquences de mouvements programmés. Ces derniers sont cependant imprévisibles, comme chez un animal véritable.

Robofolies offre aussi différents ateliers

Le Sommet de Montréal aura lieu... avec ou sans Vision Montréal

SÉBASTIEN RODRIGUE

QUATRE CONSEILLERS du parti du maire Gerald Tremblay ont annoncé hier que le Sommet de Montréal aurait lieu avec ou sans la collaboration des représentants de Vision Montréal, qu'ils invitent du même souffle à se rallier à l'événement.

Pierre Bourque avait annoncé vendredi que son parti bouderait le Sommet au motif que les arrondissements n'étaient pas prêts. Le chef de l'opposition avait suggéré de le reporter plutôt à l'automne pour laisser le temps à certains arrondissements de se trouver des locaux et du personnel.

En conférence de presse, les conseillers de l'Union des citoyens de l'île de Montréal (UCIM), Michael Applebaum, Marvin Rotrand, Michel Prescott et Helen Fotopulos, ont dénoncé l'attitude du chef de l'opposition en la qualifiant de « partisane ». « M. Bourque a toujours eu en tête l'idée de boycotter le Sommet de Montréal (...) C'est seulement un geste de sabotage d'une promesse électorale de Gerald Tremblay », lance Marvin Rotrand, conseiller de Snowdon.

La participation des élus des arrondis-



Photo ROBERT SKINNER, La Presse

Aude, 7 ans, elle même déguisée en robot, semblait fascinée par Robin, le robot d'Hydro-Québec, qui répondait hier à toutes ses questions à l'exposition *Robofolies*, qui se tient actuellement au Vieux-Port.

destinés aux 8 ans et plus, portant sur la programmation des petites machines automatisées, sur la télémanipulation des robots et sur la fabrication d'autos robotisées. Trois salles d'expositions interactives, le Labo Vie, le Studio Info et l'Usine Matière, attendent aussi les visiteurs.

Le prix d'entrée est de 13,95 \$ pour un adulte ; de 10,95 \$ pour les enfants de 4 à 12 ans et de 11,95 \$ pour les 13-17 ans. Un forfait famille (deux adultes et deux enfants ou un adulte et trois enfants) est aussi offert à 46,50 \$. Les taxes sont incluses.

conseillers de Vision Montréal, qui s'élève à environ 500 000 personnes. Les quatre représentants du parti du maire Tremblay ont donc demandé aux conseillers de Vision Montréal de se joindre à ce processus de consultation. « M. Bourque met les conseillers de Vision Montréal dans l'embarras, entre choisir les intérêts des citoyens ou suivre la ligne du parti », déplore M^{me} Fotopulos.

À partir du 11 mars, la Ville organisera 27 sommets (un par arrondissement), qui permettront de déterminer des priorités locales. Durant les trois premières semaines d'avril, ce sera au tour des 14 « sommets sectoriels ». Puis, en mai, des rapports seront produits pour servir de base de réflexion au grand sommet du mois de juin.

Les quatre conseillers assurent que le Sommet n'aura rien d'improvisé malgré un parcours semé d'embûches, dont la dernière est la volte-face de Pierre Bourque. Après la polémique ayant entouré l'attribution du contrat de son organisation à une firme fondée par Gerald Tremblay, une certaine de fonctionnaires sous la responsabilité du directeur général de la Ville, Guy Coulombe, se sont vu confier le dossier.

En avril,

il fera très beau.

Dès le 24 avril, le Cirque du Soleil présente son tout nouveau spectacle au Vieux-Port de Montréal.

CIRQUE DU SOLEIL®

Réservez sans tarder votre place au soleil!
Réseau Admission: (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595
cirquedusoleil.com



TÊTES D'AFFICHE



Apport important de la STM

Les employés et retraités de la STM (Société de transport de Montréal, ex-STCUM) ont été plus généreux que prévu car ils ont contribué pour 364 072 \$ à la collecte de fonds annuel au profit de trois organismes humanitaires : Centraide (102 626 \$), la Croix-Rouge (79 769 \$) et le Réchaud bus (181 676 \$). La remise du chèque symbolique a été faite par un groupe d'employés et le directeur général de la STM Jacques Fortin (au centre).



Contribution de RBC et de ses employés

RBC groupe financier et ses employés de la région de Montréal ont offert des contributions de plus d'un million de dollars à la campagne 2001 de Centraide du Grand Montréal. Ce don est constitué d'un montant de 666 170 \$ de l'entreprise, et de dons individuels de ses employés, ainsi que de sommes amassées lors d'activités de financement qu'ils ont organisées. Ont remis le chèque symbolique : Michèle Thibodeau-DeGuire (PDG de Centraide), Carole Chapdelaine (présidente de la campagne auprès des employés), et Micheline Martin (première vice-présidente pour le Québec de RBC groupe financier). Renseignements : www.banqueroyale.com/mcommunautaire/2001rapport/pdf.html



Don de Ernst & Young

Lauréat l'an dernier du prix pour le plus grand nombre de donateurs de 1000 \$, Ernst & Young (associés et employés) a remis une contribution de 180 000 \$ à la campagne 2001 de Centraide. Étaient de la remise du chèque symbolique : Guy Fréchette (vice-président et directeur pour le Québec), Alan Lanthier et Richard Langevin (associés), Luc Charbonneau (directeur), et la PDG de Centraide du Grand Montréal, Michèle Thibodeau-DeGuire.



Bombardier : 1 545 657 \$

Les employés de Bombardier de la région de Montréal ont versé 750 000 \$ à la campagne 2001 de Centraide du Grand Montréal, la Fondation J. Armand Bombardier et les membres de la famille Bombardier ayant doublé ce montant pour remettre un don total de 1 545 657 \$. Étaient de la présentation du chèque symbolique : Janine Bombardier, présidente de la Fondation J. Armand Bombardier ; Michèle Thibodeau-DeGuire, PDG de Centraide du Grand Montréal ; Richard Bradeen, responsable de la campagne en entreprise ; et Robert Brown, président et chef de la direction de Bombardier. Fait à noter, 181 des grands donateurs chez Bombardier ont contribué à eux seuls pour 443 301 \$.



Photo ROBERT NADON, La Presse ©

Photo de famille de l'équipe du Carrefour familial Hochelaga et ses porte-parole, solidairement engagés à aider les jeunes familles pauvres du quartier Hochelaga : Micheline Desjardins, Louise Renaud, Maurice Therrien (derrière), Andrée Lachapelle et André Melançon, Yvon Lemay, Pauline Locas, et Gisèle Tessier.

Assurer l'avenir des enfants en aidant leurs parents

Scandalisée à la vue d'un reportage au sujet de coupures d'électricité dont étaient victimes des familles « dépourvues de tout », la comédienne Andrée Lachapelle n'a pas voulu rester tranquille chez elle et s'est vite rendue dans le quartier Hochelaga, pour y chercher comment elle pourrait venir en aide à ces familles défavorisées. Elle s'est ainsi retrouvée, en compagnie d'André Melançon, au Carrefour familial Hochelaga, un organisme communautaire au service des familles du quartier, un organisme que le couple d'artistes a voulu parrainer, se proposant d'en devenir les porte-parole.



Andrée Lachapelle

Touché par la qualité de l'accueil de l'organisme, et impressionné par la qualité et l'originalité de ses services, dont ce qui en fait une organisation unique en son genre, soit son service d'hébergement pour pères avec enfants, le réalisateur André Melançon (*La guerre des tuques* et la télésérie *Asbestos*) a tôt fait de se transformer en relationniste pour organiser des reportages avec les deux plus importants quotidiens de Montréal, afin de vendre la cause du Carrefour familial Hochelaga, car l'organisme a un pressant besoin de fonds pour reloger l'ensemble de ses services dans un tout nouveau local mieux adapté.



André Melançon

Des cartes « ami » seront donc offertes aux donateurs intéressés à soutenir la relocalisation sous un même toit, des services de cet organisme dont la mission essentielle est de servir les familles dans un quartier qui compte beaucoup de jeunes enfants, une majorité de familles monoparentales, du chômage et une pauvreté qui tend à se transmettre d'une génération à l'autre.

On ne cherche pas à quêter ou à demander la charité dans cette « maison » dont les bénéficiaires se transforment (au fil des ans) en bénévoles qui font bon ménage avec les employés tout ce petit monde se trouvant sur un pied d'égalité.

« C'est une façon d'associer la communauté », dit Pauline Locas, responsable de cette opération de financement, car tout ce qu'on demande en guise d'aide financière, c'est un coup de main amical, une adhésion en signe d'appui à l'action communautaire menée ici tant par les bénévoles que les employés qui se mêlent à se confondre dans la chaleureuse ambiance familiale qui caractérise l'organisme, comme on a pu le découvrir à travers ses « employés », dont Pauline Locas, Yvon Lemay, responsable de l'hébergement pour hommes, Micheline Desjardins et les autres.

En échange d'une carte « ami » (50 \$), le Carrefour familial vous invitera à une journée rencontre et vous fera parvenir son journal et son rapport d'activité, histoire de montrer où va votre argent et vous informer sur ce qui se fait au sein de l'organisme communautaire « novateur dans la réponse donnée aux nouvelles réalités familiales ».

Familial est un qualificatif particulièrement déterminant pour cet organisme, comme *La Presse* a pu en juger lorsque se sont amorcés les enfants au retour de l'école, et encore mieux en allant jeter en haut de notre salle de rencontre, dans les locaux de la Mai-

son Oxygène, où nous avons rencontré un homme et ses quatre enfants, un père qui vit une séparation et qui s'est retrouvé, sans s'y attendre, à avoir la garde de ses quatre enfants de deux, trois, six et sept ans. Martin Thibeault, 28 ans, se sait « privilégié d'être ainsi encadré, de disposer d'un logement et des services offerts par le Carrefour familial Hochelaga ».

Il ne savait pas que ça pouvait exister pareil service, et au surcroît dans le quartier où il résidait déjà. Il remercie d'avoir doublé le ciel de sa chance d'avoir trouvé ce refuge, car c'est le seul organisme à offrir ce service à l'intention des pères avec enfants, et comme c'est un organisme de son quartier, il n'a pas eu à chambarder la vie de ses deux enfants qui vont à l'école.

Ce service, comme tous les autres offerts par le Carrefour (halte-garderie, projet jeunes-mères, atelier de couture, groupe intergénération, etc.), sont aujourd'hui éparpillés dans différentes maisons du quartier, car le Carrefour familial Hochelaga s'est construit comme une courtepoinette, par l'ajout de services adaptés aux besoins qui se sont manifestés au fil des années.

Le service d'hébergement pour hommes avec enfants est ainsi né il y a une quinzaine d'années, alors qu'un père a demandé à rester avec ses enfants à la halte-garderie après les heures d'ouverture, de raconter Yvon Lemay.



Yvon Lemay

On s'est alors organisé avec les moyens du bord jusqu'à créer le service d'hébergement, la maison Oxygène, seul établissement du genre car réservé à des hommes avec enfants, à répondre aux besoins de tout la grande région de Montréal.

« J'ai appris beaucoup de choses sur les enfants et j'ai appris à me valoriser », dit un homme avec enfant qui est venu bien timide-ment au Carrefour familial Hochelaga. Faut dire qu'on ne se précipite pas à l'entrée, car on a sa fierté et on est souvent gêné de demander de l'aide. Et un parent aimant hésitera avant de confier son enfant à un service de garde. Pourtant, une mère nous avouera que sa fille s'est trouvée bien plus à l'aise à la halte-garderie du Carrefour qu'à celle qu'elle fréquentait habituellement.

Centre d'éducation populaire, le Carrefour familial Hochelaga se veut « une maison de la famille se préoccupant tout particulièrement des familles avec de jeunes enfants (moins de 6 ans), sa halte-garderie constituant sa principale richesse, car non seulement les enfants y trouvent-ils attention et amitié, stimulation et intégration sociale, mais encore, leurs parents peuvent par la même occasion profiter d'autres services.

L'objectif final qui permet à cette entreprise communautaire de persister après 25 ans de travail sur le terrain, c'est d'éviter que les problèmes qui gangrèment les milieux défavorisés fassent tache d'huile. Or, à voir la joie de vivre qui animent enfants et parents que nous avons vu défiler au Carrefour familial Hochelaga, on peut croire que la mission est bien remplie et qu'il suffit d'amener un peu d'eau au moulin (quelques dollars) pour permettre à l'oeuvre de survivre car on est déjà rendu à une deuxième génération de familles aidées par cet organisme communautaire.

Renseignements : (514) 523-9283, www.cam.org/cafaho

UNE DES GLOIRES du club de hockey Canadien aujourd'hui président de Maple Leaf de Toronto, et à titre d'ancien de l'Université McGill, que Ken Dryden sera l'invité d'honneur de l'Association des diplômés de McGill, samedi. Introuvable au Temple de la renommée du hockey, celui qui a conquis quelques coupes Stanley alors qu'il défendait les buts du Canadien, prononcera une allocution sur un sujet qui lui tient fort à coeur, les problèmes que vivent les jeunes. Coût : 18 \$. Renseignements : (514) 398-5000.

■ ■ ■

C'est à un homme qui a fait sa marque dans le plein sens du mot, qu'on rendra hommage cette année, à l'occasion de la soirée-bénéfice

de la Fondation de la mode de Montréal, soit Salvatore Parascio, créateur de la marque de jeans Santana, et qui s'est lancé en affaires en innovant dans le monde déjà bien pourvu du denim, avec des jeans délavés, puis extensibles (stretch) et ainsi jusqu'à ses plus récentes créations, des jeans ornés de broderie. Ayant également créé ses propres boutiques, M. Parascio vient de mériter le titre de meilleur design d'établissement au détail, décerné par le Conseil international des centres commerciaux. La soirée-bénéfice au cours de laquelle on lui rendra hommage sera également l'occasion de distribuer 100 000 \$ en bourses d'études. Le tout aura lieu le 13 mai, au Parc olympique. Coût : 170 \$. Renseignements : (514) 939-4403.

Laval aura-t-elle son centre sportif multifonctionnel?

DANIEL DUBRÔLE

Les organismes de sport amateur de Laval ont bon espoir de voir s'ériger bientôt le projet qu'ils défendent devant les différentes autorités depuis déjà cinq ans, un centre sportif multifonctions ultramoderne.

En janvier dernier, la municipalité a déposé deux projets au ministère des Affaires municipales et de la Métropole, dont celui d'un complexe sportif, dans le but de les faire financer à même le programme tripartite d'Infrastructures Canada-Québec.

L'autre projet est celui d'un Centre de foires et d'expositions horticoles pouvant accueillir des expositions d'envergure. Un projet défendu par le Conseil régional de développement, par la Chambre de commerce et d'industrie et qui avait aussi l'ap-

pui, à l'époque, du député démissionnaire David Cliche.

Enjeux électoraux de la dernière campagne municipale, ces deux projets, qui ne sont pas en concurrence à première vue, risquent de semer la pagaille chez les représentants municipaux et provinciaux. Le gouvernement du Québec pourrait ne sélectionner qu'un seul des deux et l'on craint que ce soit le projet sportif qui fasse l'objet d'un retrait.

Depuis la fusion de 1965, les activités de sports et de loisirs de Laval se déroulent dans des lieux de fortune comme les sous-sols d'église et les gymnases des écoles. Depuis cinq ans, plusieurs représentants d'organismes bénévoles se sont regroupés autour de l'objectif commun de promouvoir l'implantation d'un complexe sportif destiné principalement aux jeunes de la ville.

Les associations sportives ont choisi de cotiser à la Corporation du complexe multisports, qui a ainsi amassé à ce jour 400 000 \$, une somme perçue à même les inscriptions des enfants aux différentes activités.

À l'automne, le projet de centre multisports est devenu un enjeu électoral alors que Gilles Vaillancourt s'engageait à le réaliser. Le projet estimé à 8,5 millions serait financé à parts égales par les trois ordres de gouvernement ainsi que par la Corporation du complexe multisports.

« Le centre multifonctions serait constitué d'un terrain intérieur avec gazon synthétique conforme aux normes pour la pratique du soccer et du football. À côté de ce terrain, on retrouverait 30 000 pieds carré de gymnase dont la moitié serait réservée à la gymnastique et à l'organisme de gymnastique Laval Excellence », explique Pierre Marchand, président à la fois de l'Association régionale de soccer et de la Corporation pour le Centre Multisports.

Ce centre serait situé dans le nord du quartier Laval-des-Rapides près de l'école Compétences 2000. « Nous commencerions à avoir de bonnes installations avec un tel centre, renchérit M. Marchand. Déjà, on y trouve trois terrains de soccer extérieur. »

Le soccer est un sport de loisir en plein essor : près de 10 000 jeunes lavallois sont inscrits dans les ligues de l'Association régionale de Laval en vue de l'été prochain. Pour sa part, Laval Excellence a 1500 jeunes gymnastes amateurs inscrits à leurs activités. Avant de s'intéresser au sport d'élite, le projet de Pierre Marchand ouvrirait d'abord ses portes aux amateurs.

Le président de l'Association régionale de soccer ne croit pas que le centre multisports qu'il propose soit retardé au profit du Centre de foires commerciales et d'expositions horticoles. « Mon projet demande moins de 10 millions d'investissements tandis que le leur en vaut plus de 50 », dit-il simplement.

Quant au comité exécutif de la ville, la directrice des communications du maire Gilles Vaillancourt, Caroline Couillard, se voulait rassurante. « Nous allons faire des pressions égales pour que les deux projets voient le jour, nous n'en privilégierons pas un au détriment de l'autre », a-t-elle défendu.

Les piétons manquent de temps pour traverser les rues

SÉBASTIEN RODRIGUE

LE TÉLÉPHONE du conseiller municipal Jeremy Searle ne dérougit plus depuis qu'il a lancé un appel à la population à lui faire des suggestions en vue de dresser la liste des intersections les plus dangereuses sur le territoire de la nouvelle ville de Montréal.

En trois semaines, le président de la Commission des transports, des services aux citoyens et des relations avec les communautés culturelles, a reçu près de 400 coups de téléphone.

Il s'apprête maintenant à former des comités de citoyen pour lui faire des recommandations dans le but de sécuriser les intersections les plus dangereuses. Même des policiers l'ont appelé au cours de cette consultation qui se poursuit toujours.

Jusqu'à maintenant, deux intersections remportent la palme des plus périlleuses. Il s'agit de l'avenue de Lorimier et de la rue Sherbrooke ainsi que des chemins Queen Mary et Côte-de-Neiges. « Beaucoup de gens ont mentionné que la durée des séquences pour traverser la rue est souvent très courte », ajoute M. Searle.

Les piétons craignent aussi l'intersection du boulevard René-Lévesque et de la rue University, mentionne-t-il. Des citoyens lui ont notamment suggéré d'aménager davantage d'îlots pour traverser les rues en toute sécurité. La nouvelle commission qu'il préside se penchera sur ces recommandations à partir du mois d'avril lorsqu'elle entreprendra ses travaux. La commission s'intéressera en même temps au virage à droite sur feu rouge à Montréal.

« Dans deux ans maximum, j'espère chan-



Photo ARMAND TROTTIER, La Presse ©

Le 18 janvier dernier, un couple et un bébé étaient à bord d'une voiture heurtée de plein fouet par un camion-remorque de 45 pieds rue Notre-Dame, à l'intersection du boulevard Pie-IX. La mère est morte sur le coup tandis que le père et le poupon s'en sont tirés avec blessures sans gravité.

ger la culture à Montréal pour que les traverses de piétons soient respectées 95 % du temps », promet M. Searle.

Le conseiller municipal aime particulièrement la suggestion d'un citoyen qui propose d'installer des caméras aux intersections du

centre-ville où des voitures bloquent la voie pendant l'heure de pointe. Les conducteurs qui s'engagent inutilement sur un feu rouge à la queue-leu-leu pourraient ainsi recevoir une amende par la poste, sans toutefois recevoir de points de démerite. M. Searle admet

également que la signalisation doit être améliorée tout comme les comportements des automobilistes. « Il n'y a aucune raison pour que Montréal soit le seul endroit parmi les pays développés où l'on ne respecte pas les piétons », dit-il.

Estérel: Québec enquête sur des transactions de terrains avant la fusion

SÉBASTIEN RODRIGUE

LE MINISTÈRE des Affaires municipales envisage des poursuites judiciaires afin d'annuler la transaction intervenue entre la municipalité d'Estérel dans les Laurentides et un organisme à but non lucratif qui a acheté une cinquantaine de terrains avant la fusion municipale avec Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson.

En février 2001, la municipalité d'Estérel a vendu 57 terrains situés en bordure des lacs Masson, Dupuis et du Nord pour 55 600 \$, alors qu'ils étaient évalués à un peu plus de 2,4 millions. La municipalité d'Estérel a aussi accordé une subvention de 55 000 \$ à la Corporation des amis de l'Estérel.

Les quelque 130 membres de la corporation ont ainsi déboursé 600 \$ pour des terrains d'une valeur d'un peu plus de 2,4 millions. « Ces terrains appartiennent à tous les citoyens et ils doivent être partagés », dit la mairesse de la nouvelle municipalité de Sainte-Marguerite-Estérel, Violette Gauthier. La corporation a également loué l'hôtel de ville pour 100 \$ par année, alors que les frais d'entretien s'élèvent à 68 000 \$, selon Mme Gauthier.

Selon elle, les résidents d'Estérel ont voulu empêcher leurs concitoyens moins fortunés de Sainte-Marguerite d'avoir accès à ces espaces. Le président de la corporation,

Jean Charest, répond que c'est faux et que les membres ont agi de la sorte parce qu'ils n'avaient pas confiance envers la nouvelle administration municipale. « On ne se protège pas contre les résidents de Sainte-Marguerite, au contraire on les invite à utiliser ces espaces », soutient-il.

M. Charest affirme que les membres de la corporation voulaient surtout préserver la vocation des terrains, mais la mairesse souhaite maintenant que la municipalité les récupère. L'attaché de presse du ministre des Affaires municipales André Boisclair, Jean-Louis Laplante, confirme que des poursuites seront engagées si l'intérêt public a été mis en cause.

Cette affaire ressemble étrangement à l'achat de l'île Dorval réalisé trois jours avant la fusion municipale à Montréal. Avec 74 de ses voisins, Peter Yeomans, membre du comité exécutif de la Ville de Montréal, a acheté l'île pour 25 000 \$ alors que l'évaluation municipale était de 664 491 \$.

Le ministère se penche également sur les cas de Saint-Lambert avec la location de son ancien hôtel de ville et de Baie-d'Urfé qui a loué ses camions de pompiers à Bedford. Selon le ministère des Affaires municipales, il s'agit des seuls cas de ce genre recensés jusqu'à maintenant.

EN BREF

À qui la chance

POUR LA 16^e année consécutive, l'organisme caritatif Jeunesse au Soleil remettra en mai prochain 50 vélos tout neufs ainsi que des casques protecteurs à autant de jeunes montréalais qui se sont impliqués dans la vie communautaire. Ces récompenses sont rendues possibles grâce à la générosité d'un même donateur anonyme qui désire célébrer son anniversaire en soulignant l'apport positif de la jeunesse montréalaise. Jeunesse au Soleil invite donc la population à soumettre par écrit la candidature de jeunes ayant posé des gestes positifs et de faire parvenir le tout au Comité des bicyclettes de Jeunesse au Soleil, 4251, rue Saint-Urbain, Montréal, H2W 1V6. Les inscriptions doivent être envoyées

au plus tard le 29 mars et contenir les coordonnées de l'enfant ainsi qu'une description de l'action à récompenser.

Visites libres courues à Montréal

L'INTÉRÊT pour de nouvelles habitations semble fort puisque « Les Visites libres à Montréal » ont de nouveau attiré les foules en fin de semaine. Près de 3000 personnes ont jeté un coup d'oeil à l'un ou l'autre des 43 endroits où étaient organisées des visites libres par la Ville de Montréal. Ce programme, qui vise à faire connaître les projets immobiliers dans l'île de Montréal, se poursuit la fin de semaine prochaine. L'année dernière, environ 10 000 personnes y avaient pris part.

23^e édition

**Salon national de l'habitation**

Présenté par
STAR CHOICE
LA LIBERTÉ

Du 1^{er} au 10 mars 2002 au Stade olympique

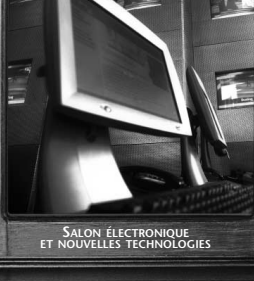
RÉNOVATION ET CONSTRUCTION



SALON COUR ET JARDIN



SALON ÉLECTRONIQUE ET NOUVELLES TECHNOLOGIES



SALON DÉCOR ET STYLE



Un salon renouvelé
Un parcours simplifié

4 SALONS
pour vous en mettre
plein la vue

LA RÉFÉRENCE EN HABITATION !

Cette année, le Salon national de l'habitation présenté par Star Choice, c'est quatre salons à visiter selon vos projets :

SALON RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

SALON COUR ET JARDIN

SALON ÉLECTRONIQUE ET NOUVELLES TECHNOLOGIES

SALON DÉCOR ET STYLE

Plus de 500 exposants, des conseils de professionnels, des innovations...
Ouvrez grands les yeux et voyez aussi des attractions qui vous en mettront plein la vue !

**MOBILIA PRÉSENTE
LES BELLES À CROQUER**
Vous cherchez le style qui correspond à votre mode de vie ? La designer André Desrosiers vous propose trois salles à manger conçues pour les Copines d'abord, Isabelle Maréchal, Johanne Fontaine et Pénélope McQuade. Minimaliste, contemporaine ou classique, elles sont toutes belles à croquer !

**SIGNATURE DESIGN**
À bas les tendances ! Jean-Daniel Pilon, designer de Lowestein et associés, vous parle d'attitude plutôt que de tendance. Il marie les styles, les matières et les époques pour mettre en scène les créations des maîtres du design dans une atmosphère feutrée.

TECHNOMANIA
Technomania, en collaboration avec le magazine Québec Audio-Video, vous projette dans l'avenir avec les dernières nouveautés en électronique et nouvelles technologies. À voir absolument.



À VOIR ÉGALEMENT :
La Maison d'aujourd'hui et de demain présentée par Audio Centre, Coup de cœur sur les maisons de campagne, présenté par La Presse, La 5^e Avenue, Le Pavillon des inventeurs présenté par l'Inventarium du Québec, Place aux styles Benjamin Moore, Forum Tendances, présenté par Kaycan et animé par Illustra et d. et, en primeur, Gaz Métropolitain présente La Maison de rêve les Ailes de la Mode.

Entrée: Adultes 10 \$ • Aînés et étudiants 8 \$ • Enfants 4 \$
Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 10 h à 21 h • Samedi: 9 h à 22 h • Dimanche: 9 h à 19 h



+

LES PETITES ANNONCES 907 VENDU

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

› Par téléphone:

(514) 987-8363

› Par télécopieur:

(514) 848-6287

› Adresse postale:

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K9

› petitesannonces@lapresse.ca

› Sans frais:

1-866 987-8363

› Au comptoir:

Lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 17 h 30

› Heures de tombée:

› Les petites annonces régulières
Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution
Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

› Annonces encadrées
48 h avant la parution

› Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- › Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- › Rubrique, texte et dates de parution
- › Personne à joindre pour vérification
- › Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

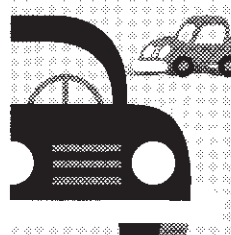
› Avis.

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur n'est pas responsable de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 35,70 \$
(1,70 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

100 IMMOBILIER

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTIC O. duplex + bachelier, portes et fenêtres changées, balcons fibre de verre, belle cour arrière, occ. double poss. 225 000 \$. Vincent Girard (514) 381-8553. Excéssif

ANJOU, cottage attaché 2000, rue privée, grand perron, garage, foyer, s/sol fini, cour arrière, 161 900 \$, 514-352-9465.

CARTIERVILLE, près hôpital Sacré-Coeur, cott. 3 ch., rue très paisible, jardin, 185 000 \$, pas d'agès, 514-749-7898.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers, s/sol fini, 2 garages, r-de-ch. libre. Prix 445 000 \$. 514-916-0281

110 PLATEAU

cinquplex réno avec soins, r-de-ch. libre, 1400pi car 3 ch., jardin côté soleil, 2 stat., 495 000\$, 5444 Marquette, visite 14h - 16h, 514-248-5223

101 ÎLE DE MONTRÉAL

R.D.P., la campagne sur l'île Bung, 3 ch., garage, grand terrain paysager, piscine hors-terre, s/sol aménagé avec foyer, 135 000 \$. 514-643-1736. Agent d'immobilier s'abstenir.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers, s/sol fini, 2 garages, r-de-ch. libre. Prix 445 000 \$. 514-916-0281

110 PLATEAU

cinquplex réno avec soins, r-de-ch. libre, 1400pi car 3 ch., jardin côté soleil, 2 stat., 495 000\$, 5444 Marquette, visite 14h - 16h, 514-248-5223

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

100 IMMOBILIER

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTIC O. duplex + bachelier, portes et fenêtres changées, balcons fibre de verre, belle cour arrière, occ. double poss. 225 000 \$. Vincent Girard (514) 381-8553. Excéssif

ANJOU, cottage attaché 2000, rue privée, grand perron, garage, foyer, s/sol fini, cour arrière, 161 900 \$, 514-352-9465.

CARTIERVILLE, près hôpital Sacré-Coeur, cott. 3 ch., rue très paisible, jardin, 185 000 \$, pas d'agès, 514-749-7898.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers, s/sol fini, 2 garages, r-de-ch. libre. Prix 445 000 \$. 514-916-0281

110 PLATEAU

cinquplex réno avec soins, r-de-ch. libre, 1400pi car 3 ch., jardin côté soleil, 2 stat., 495 000\$, 5444 Marquette, visite 14h - 16h, 514-248-5223

101 ÎLE DE MONTRÉAL

R.D.P., la campagne sur l'île Bung, 3 ch., garage, grand terrain paysager, piscine hors-terre, s/sol aménagé avec foyer, 135 000 \$. 514-643-1736. Agent d'immobilier s'abstenir.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers, s/sol fini, 2 garages, r-de-ch. libre. Prix 445 000 \$. 514-916-0281

110 PLATEAU

cinquplex réno avec soins, r-de-ch. libre, 1400pi car 3 ch., jardin côté soleil, 2 stat., 495 000\$, 5444 Marquette, visite 14h - 16h, 514-248-5223

100 IMMOBILIER

• RÉSIDENTIEL •	• INDUSTRIEL •
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE	ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Visites libres 100	Propriétés à revenus 160
Île de Montréal 101	Propriétés comm. / industrielles 162
Centre-ville 102	Fermes, terres 168
Vieux-Montréal 103	Commerces 170
Laval, Rive-Nord 105	Copropriétés, espaces comm. / industriels 172
Rive-Sud 106	Terrains comm. / industriels 173
Banlieue ouest 107	• LOCATION •
Banlieue est 108	Espaces comm. / industriels 180
Laurentides, Lanaudière 109	Commerces à louer 182
Estrie, Cantons de l'Est 110	Entrepôts à louer 184
Extérieur de Montréal 111	Bureaux à louer 186
Bord de l'eau 112	Magasins à louer 188
États-Unis, hors frontières 113	Divers 192
Temps partagé, échange 114	
Condominiums, copropriétés 115	
Maisons de campagne, domaines 116	
Chalets 117	
Maisons mobiles 118	
Propriétés à échanger 119	
Propriétés demandées 120	
Fermes, terres 121	
Terrains résidentiels 122	
Prêts hyp. / résidentiel 123	
Divers 129	

• LOCATION •
Île de Montréal 131
Centre-ville 132
Vieux-Montréal 133
Laval, Rive-Nord 135
Rive-Sud 136
Banlieue ouest 137
Banlieue est 138
Laurentides, Lanaudière 139
Estrie, Cantons de l'Est 140
Extérieur de Montréal 141
États-Unis, hors frontières 143
Condominiums, copropriétés à louer 145
Maisons de campagne 146
Chalets à louer 147
Chambres, pensions 148
Propriétés à louer 149
Résidences pour aînés 150

100 IMMOBILIER

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTIC O. duplex + bachelier, portes et fenêtres changées, balcons fibre de verre, belle cour arrière, occ. double poss. 225 000 \$. Vincent Girard (514) 381-8553. Excéssif

ANJOU, cottage attaché 2000, rue privée, grand perron, garage, foyer, s/sol fini, cour arrière, 161 900 \$, 514-352-9465.

CARTIERVILLE, près hôpital Sacré-Coeur, cott. 3 ch., rue très paisible, jardin, 185 000 \$, pas d'agès, 514-749-7898.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers, s/sol fini, 2 garages, r-de-ch. libre. Prix 445 000 \$. 514-916-0281

110 PLATEAU

cinquplex réno avec soins, r-de-ch. libre, 1400pi car 3 ch., jardin côté soleil, 2 stat., 495 000\$, 5444 Marquette, visite 14h - 16h, 514-248-5223

101 ÎLE DE MONTRÉAL

R.D.P., la campagne sur l'île Bung, 3 ch., garage, grand terrain paysager, piscine hors-terre, s/sol aménagé avec foyer, 135 000 \$. 514-643-1736. Agent d'immobilier s'abstenir.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers, s/sol fini, 2 garages, r-de-ch. libre. Prix 445 000 \$. 514-916-0281

110 PLATEAU

cinquplex réno avec soins, r-de-ch. libre, 1400pi car 3 ch., jardin côté soleil, 2 stat., 495 000\$, 5444 Marquette, visite 14h - 16h, 514-248-5223

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTIC O. duplex + bachelier, portes et fenêtres changées, balcons fibre de verre, belle cour arrière, occ. double poss. 225 000 \$. Vincent Girard (514) 381-8553. Excéssif

ANJOU, cottage attaché 2000, rue privée, grand perron, garage, foyer, s/sol fini, cour arrière, 161 900 \$, 514-352-9465.

CARTIERVILLE, près hôpital Sacré-Coeur, cott. 3 ch., rue très paisible, jardin, 185 000 \$, pas d'agès, 514-749-7898.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers, s/sol fini, 2 garages, r-de-ch. libre. Prix 445 000 \$. 514-916-0281

110 PLATEAU

cinquplex réno avec soins, r-de-ch. libre, 1400pi car 3 ch., jardin côté soleil, 2 stat., 495 000\$, 5444 Marquette, visite 14h - 16h, 514-248-5223

101 ÎLE DE MONTRÉAL

R.D.P., la campagne sur l'île Bung, 3 ch., garage, grand terrain paysager, piscine hors-terre, s/sol aménagé avec foyer, 135 000 \$. 514-643-1736. Agent d'immobilier s'abstenir.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers, s/sol fini, 2 garages, r-de-ch. libre. Prix 445 000 \$. 514-916-0281

110 PLATEAU

cinquplex réno avec soins, r-de-ch. libre, 1400pi car 3 ch., jardin côté soleil, 2 stat., 495 000\$, 5444 Marquette, visite 14h - 16h, 514-248-5223

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTIC O. duplex + bachelier, portes et fenêtres changées, balcons fibre de verre, belle cour arrière, occ. double poss. 225 000 \$. Vincent Girard (514) 381-8553. Excéssif

ANJOU, cottage attaché 2000, rue privée, grand perron, garage, foyer, s/sol fini, cour arrière, 161 900 \$, 514-352-9465.

CARTIERVILLE, près hôpital Sacré-Coeur, cott. 3 ch., rue très paisible, jardin, 185 000 \$, pas d'agès, 514-749-7898.

102 CENTRE-VILLE

CONDO ÉLÉGANT NEUF 2 ch., 1300 car. Garage, Terr., jardin. Planchers bois. Ensoleil. 199 000 \$. 514-288-6504

103 ILE DES SOEURS

Magnifique résidence, cl. en main. Prés parc, lac. Prix réduit. 514-242-2618; 450-645-9855.

104 ILE DES SOEURS

Cours du Fleuve, maison de ville unique sur 3 étages, 3 ch., 2 s/bains, s/d'eau, planchers cuisine rénovée 2001, foyer, gar., jardin privé, r-de-ch. à aire ouverte. P's d'ag. (514) 769-7794

105 MTL-NORD

près Pie IX et Amos, 11255-57 St-Julien, duplex jumelé 96, 2x5½, garage, s/sol, fini, rev. 16 920 \$, 169 000 \$. 514-334-4450

106 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, split luxueux, vue magnifique, navigable, 3 ch., foyer, tourbillon, cl. en main, dans croissant intime, 559 000 \$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

107 NOUVEAU BORDEAUX

bord de l'eau, propriété prestigieuse + de 5000 pi. car. de pl. Piscine int., 4 foyers, maison de rêve, terrain croissant, 2 ét., idéal professionnel 1.2M\$. Vincent Gignac (514) 381-8553. Excéssif courtier

108 OUTREMONT

av. Rockland, face au parc Joyce, cottage semi-dét., complètement rénové, impeccable, 3 ch., 2½ s/bains, foyer, garage, terrasse. Vente privée, 569 000 \$. Agents s'abstenir 514-277-6202

109 OUTREMONT

limite. Duplex en pierre - Coin Woodbury, Côte Ste-Catherine. 2000 pi car. par étage. Ensoleillé. Foyers,

MARCHANDISES ET SERVICES 240

221 PERDU
CANICHE mâle, 3 ans abricot, noir, 1 pookee. Porte un foulard rouge, perdu dans le parc industriel à Repentigny. Récompense 450-585-1266

228 BUREAU, TÉLÉPHONE
ACHAT-VENTE-LOCATION Fabrication. Mobilier. Du solide. Tout pour le bureau, magasin, école. Aussi usage. Recouvrement de peintures. Panneau et tables pour Centres d'appels. Gestion C.L.C. 514-278-7614

232 ÉQUIPEMENTS COMMERCIAUX
FRIGOS neufs et usagés, ouverts 7 jours semaine 7085 tout. St-Laurent. 514-270-7181

233 CONSTRUCTION RENOVATION DECORATION
RÉPARATION plâtre, peinture, gypse de lours peinture Sico au prix coûtant 514-523-5444

236 ON DEMANDE A ACHETER
ACHÈTE PIANOS Boutillier Musique. (514) 722-9741

250 ENTRETIEN
ABORDABLE, 30 ans d'exp., peinture, réno. Licence. Estima-tion gratuite. 514-233-7770.

257 TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT
A.R.T. DÉMÉNAGEMENT ASSURÉ PERMIS 514-387-6354, 450-654-0654

AARRION DÉMÉNAGEMENT Service courts et profession-nel, assurances. 514-326-7179

SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS
5 ÉTOILES, massage chinois, suédos etc. Au 65 Sherbrooke est suite #110. 514-842-4884

OFFRES D'EMPLOI
300

304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
TRADUCTEUR(TRICE)S vers le français, français im-peccable. Tout diplôme universi-taire. Poste à temps plein. De 46 000 \$ à 90 000 \$ / an. Tra-duction à faire EXCLUSIVE-ment. Nous ne buvons pas de To-ronto. 416-975-5252 ext. 305

306 SANTÉ COMMUNAUTAIRES
ASSISTANT(E) dentaire avec formation, temps plein incluant le samedi. 4 jours/semain. Dans un bel environnement de travail. Faver CV au Centre dentaire Sانسcarter, Beaulieu et ass. à Laval, 450-629-6225.

HYGIENISTE, assistant(e) et ASSISTANT(E) DENTAIRE Temps plein, salaire et horaire à discuter. V. Dr. Médecin de la G. Gaule, Lorraine, 362 329

HYGIENISTE pour bureau d'orthodontiste, 3 jours/semain. (24h) avec ou sans expérience. 514-948-2511, métro Laurier

LES-DE-LA-MADELEINE Pharmacie Jean Coutu
Pour travail avec dans un cadre de chanter. Recher-chons technicien(ne) de la-boratoire diplômé(e) ou d'exp. Bilingue.

Tél: 418-986-2700 Fax: 418-986-6039

INFIRMIER(ÈRE) auxiliaire ou infirmière recherchée, 3 soirs/semaine, résidence personnes âgées, secteur Longueuil. Envoyez votre c.v. au: 450-674-6885

INFIRMIÈRES pédiatriques d'exp. Fatiguées, surcharge de travail? Offrons travail à domici-le très révalorisant ++. Aux Soins des Petits Inc. Nancy Steben 450-348-7873

JEAN COUTU PHARMACIEN(NE)S Temps plein ou partiel, environ-nement dynamique et profes-sionnel. Salaire au-dessus de la moy. à inclure. Avantages sociaux très compétitifs, prime de fidélité, remboursement de colisation professionnelle, etc. Se présenter au 2700 Masson, ou faxer CV au: 514-949-5425 ou courriel: 514-942-9622 poste 111.

307 EDUCATION ENSEIGNEMENT
ECOLE privée de filles à Outre-mont cherche un professeur pour classe primaire de français en immersion.

Tél: 514-271-0611, poste 210. Fax: 514-271-9329

308 GARDERIES
BOUCHERVILLE - Garderie, ÉDUCATEUR(TRICE) avec formation reconnue par MFE, groupe 4 ans, salaire de base, 24h, auto nécessaire. Danielle au 510-449-1991

12 jours consécutifs pour seulement

48 \$* pour 3 lignes

2,54 \$* par ligne supplémentaire par jour

***taxes en sus**

LES PETITES ANNONCES

La Presse

cyberpresse.ca

987-7-240

sans frais 1 866 987-2400 (8363)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandés lors de la réservation. Payables avant publication.

2170

2171

2172

2173

2174

2175

2176

2177

2178

2179

2180

2181

2182

2183

2184

2185

2186

2187

2188

2189

2190

2191

2192

2193

2194

2195

2196

2197

2198

2199

2200

2201

2202

2203

2204

2205

2206

2207

2208

2209

2210

2211

2212

2213

2214

2215

2216

2217

2218

2219

2220

2221

2222

2223

2224

2225

2226

2227

2228

2229

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2240

2241

2242

2243

2244

2245

2246

2247

2248

2249

2250

2251

2252

2253

2254

2255

2256

2257

2258

2259

2260

2261

2262

2263

2264

2265

2266

2267

2268

2269

2270

2271

2272

2273

2274

2275

2276

2277

2278

2279

2280

2281

2282

2283

2284

2285

2286

2287

2288

2289

2290

2291

2292

2293

2294

2295

2296

2297

2298

2299

2300

2301

2302

2303

2304

2305

2306

2307

2308

2309

2310

2311

2312

2313

2314

2315

2316

2317

2318

2319

2320

2321

2322

2323

2324

2325

2326

2327

2328

2329

2330

2331

2332

2333

2334

2335

2336

2337

2338

2339

2340

2341

2342

2343

2344

2345

2346

2347

2348

2349

2350

2351

2352

2353

2354

2355

2356

2357

2358

2359

2360

2361

2362

2363

2364

2365

2366

2367

2368

2369

2370

2371

2372

2373

2374

2375

2376

2377

2378

2379

2380

2381

2382

2383

2384

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Corolla LE 99, bourgogne, 9500 km, aut., gr. élect., a/c, CD, gar. Toyota 5 ans, valeur neuf 21 900 \$, spécial 15 900 \$. Gilles, Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Corolla VE 98, 4 ptes, aut., 88 000 km, toit ouvrant, 10 800 \$, 450-974-0692.

TOYOTA Echo 2000, 5 vit., 2 ptes, 30 000 km, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Echo 2000, 4 ptes, aut., man. 47 000km, a/c, **BROSSARD TOYOTA** 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes, aut., 13000 km, 12500\$, S.D. Auto 514-952-9908.

TOYOTA Echo 2001, man., 5100 km CD Chassé Toyota 514-527-3411

TOYOTA Sienna CE 2001, aut., tout équipée, 27 000km, démar. 25 900\$, 450 971-1954

TOYOTA Sienna CE 1998, équipé bas km Chassé Toyota 514-527-3411

TOYOTA Solaris 99, 4 cyl., tout équipée, comme neuve, 28 000 \$, Cowansville Toyota 450-263-8888

TOYOTA Tercel 1992, 5 vit., bas kilométrage, Chassé Toyota 514-527-3411

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Tercel 1997, 4 ptes, aut., a/c, gar. 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

TOYOTA Tercel 1998, dé-mar., 115 000 km, Aut., réduit 7800\$, 514-923-2121

TOYOTA Tercel 1998, man., 4 portes, air, Chassé Toyota 514-527-3411

TOYOTA Tercel 97, 98, 99 man. ou aut., 2-4 ptes, bal. gar. **BROSSARD TOYOTA** 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Tercel 97-98, 10 en inventaire, Bons prix, Richard Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA TERCEL 97-98-99 TERCEL-TERCEL-TERCEL CHOIX DE 15 GARANTIES CERTIFIÉES SUPER SPÉCIAL GILLES HOULE TOYOTA 514-640-5010

TOYOTA Tercel 98, 5 vit 69 000 km seulement, jamais vu **ACURA PLUS (450) 435-4455**

TOYOTA Tercel 98, 2 ptes, 47 000 km, man., alleron, etc. **MADR 450-922-9922**

TOYOTA Tercel 98, 2 ptes, 28 000 \$, a/c, non-fumeur, bal. gar. un an, 9700 \$, 514-523-3643.

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Tercel CE 1999, 4 ptes, aut., argent, 63 000km, 9850 \$, 450 654-5746

VOLKS Beetle 1998 manuelle, air, 47 500 km Carrefour Subaru 450 625-1114

VOLKS Beetle GLS TDI 2000 diesel, 37 000km, **SATURN SAAB BLAINVILLE 450-437-6317**

VOLKS Cabriolet 98, tout équipée, aut., cuir, 53 000 km, Excel Auto 514-342-6363

VOLKS Golf 2001, 2 ptes, toit, bas km, 18 995\$ 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Golf 94, 4 ptes, 5 vit, 142 000 km, A-1, 6900 \$, 450-625-8851, 514-921-4686.

VOLKS Golf 95, 5 vit, 4 portes ou 2 portes, impeccable **ACURA PLUS (450) 435-4455**

VOLKS Golf 96, 107 000km, 2 ptes, impeccable, vert, man, vitres teintées, toit, jantes, 8 pneus, 8500\$, 514-388-7035

550 AUTOMOBILES

VOLKS Golf 99, 4 PTES 5 vit. ou aut., alarme, 2 au choix. Gar. 11 995\$ 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Golf, 99, 5 ptes, 5 vit, 45 000 km, CD, 11 300 \$ 514-992-9914

VOLKS Golf CL 97, noire, man., 80 000 km, A-1, 9500 \$ 514-992-9914

VOLKS Golf CL 97, noire, 103 000 km, 2 ptes, CD, support, exc. état, 7900 \$. 514-331-5180

VOLKS Golf GL 1994 5 vit., 2 au choix, gar., 6995\$ 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Golf GL 98, aut., 4 ptes, 88 000 km, dame pro-prie, 10 500 \$, 514-842-2125

VOLKS Golf GL TDI 2000 a/c, garantie, 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Golf GTI 97 noir, aut., a/c, mags, 90 000 km, très propre, 10 500 \$, 514-894-0493.

VOLKS Golf GTI VR6, 1995, noire, 118 000 km, 6 cyl., toit, a/c, bonne condition, 12 000 \$, 514-653-6595, 514-813-6593.

VOLKS Golf 99, 4 ptes, man., 115 000 km, tout équipée, 17 000 \$, 450-961-2683

VOLKS Golf TDI 2000, 2 ptes, 5 vit, 48 000 km, bal. loc. 4100\$, 514-990-8977

VOLKS Golf TURBO DIESEL 96, a/c, bas km, 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Golf WOLFBURG 99, aut., tout équipées. Au choix 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Jetta 2000 GLS, équipée, toit, mags, bal. gar., 70 000km, 514-918-9773.

VOLKS Jetta 98, 4 PTES 5 vit., a/c, mags, au choix, 13 995 \$, 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Jetta GL 1998, bleue, 66 000 km, 5 vit., a/c, très propre, 10 900 \$, 514-894-0493.

VOLKS Jetta GL 99, 5 vit, 110 000 km, a/c, mags, verte, 14 450 \$, crr 514-917-7710

VOLKS Jetta GL turbo diesel 95, man., 240 000 km, démar., mags, 6750\$, 514-249-9150.

VOLKS Jetta GLT DI 2000, bleue 58 000 km 450 672-2720 **SILVER STAR RIVE - SUD**

VOLKS Jetta GT '97, 5 vit., noire, 6 CD, a/c, mags, 87 000 km, 12 000 \$, 514-233-3852.

VOLKS Jetta GT 97, aut., a/c, 12 995 \$, 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Jetta TDI GLS 2000, 5 vit., garantie, 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS New Beetle '99 GLS, noire, 53 000 km, Carmen Demers 514-899-9000 poste 211.

VOLKS New Beetle 2000, couleur argent, tout équipée, man. 40 000 km, 514-912-3790

VOLKS NEW JETTA 1999, 4 ptes, 5 vit., a/c, mags, bas km, 16 995\$, 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

VOLKS Passat GLS 98, aut., toit, bas km, Gar., 514-990-8977 **VOLKS ST-EUSTACHE**

550 AUTOMOBILES

VOLVO SALLE de MONTRE INTERIEURE

01, 560, automatique, équipé, gris 24 500km

01, 560, automatique, équipé, or, 20 101 km

01, 540, aut., équipée, 1300km

01, 540, aut., équipée, bleu 29 900 \$

01, V70-TS noir 247hp 28 903km

01, V70, aut., équipé, bleu 23 409km

01, V70, aut., toit cuir mags 21 449km

01, V70 aut. 2.4T, équipée, 17 434km

01, S80 2.9, 10 996km 41 900\$

00, V70 Cross Country, 44 804km

00, S70 GLT, 190hp, 55 481km

99, V70TSE aut., gris 238hp

99, V70, 5 vit. bleu, 59 395km

99, V70 aut., cuir mags noir 63 813km

99, S70-AWD noir 42 725km

99, S70-AWD, gris 28 000km

99, S70, 5 vit. cuir mags gris

99, S70, aut. cuir, 24 900 \$

98, V70 aut., cuir mags 23 900 \$

98, V70 aut., cuir, 22 900 \$

Spécial: financement à partir de 2.9% sur modèles 2000 et 2001, en inventaire

UPTOWN VOLVO (514) 757-4321 www.uptownvolvo.com

VOLVO V70 Cross Country 2000 verte, 51 000 km, 35 750\$ 450-923-9900, 514-840-2330

VOLVO V70 GLT 98, aut., turbo, équipée, 137 000 km, gar. 2 ans, A1, Autre V70 et S70 disp. Swedish Auto 514 484-3200

VOLVO V70R, AWD 2000



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

ALBANESE, Fabio

Laval

AYOUB (Habachi), Simone

BASTIEN, Georgina (née Kelly)

BOURGEAULT, Nicole (née Paul)

Montréal

CUKR (DAIGLE), Rollande

St-Adolphe d'Howard

DI LULLO (DAGENAIS), Rita

Montréal

FARREGUT, Carlos

Laval

GAUDET, Claude

GODIN De Roca, Micheline

St-Mathieu-de-Beloil

GROU, André

Ville St-Laurent

INTERNOSCIA, Rollande Marcotte

Montréal

LARAMÉE, Laurence (née Girard)

Montréal

LECLAIR, Michel

St-Marc sur Richelieu

LECUYER, Benoit

Montréal

LEMIEUX, Ferdinand

LaPrairie

MÉNARD, Henri-Paul

Ville Lemoyne

MICHEL, Khalil

Montréal

MORIN, frère Maurice

Roberval

MOUSSEAU, Jean-Gilles

Montréal

ROBERGE (Ethier), Alice

Montréal

ROBERT, Théodore

Lachine

ROUSSIN, Jacques

Laval

VILLECOURT, Marcel

Longueuil

DI LULLO (DAGENAIS), Rita

1921 - 2002

À l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, après un courageux combat contre la maladie, le 1er mars 2002, à l'âge de 80 ans, est décédée Rita Dagenais, épouse de feu Diodato (Kid) Di Lullo. Elle laisse dans le deuil son fils Michel (Joanne Daoust), ses 3 petits-enfants Maxime, Eric et Caroline, sa soeur et ses frères ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 mars à 11 h en l'église St-Hippolyte, 1055 rue Tassé, St-Laurent et de là au cimetièreJardin Urgel Bourgie, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autrenvitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer, seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 10:30 h.

Direction funéraire

Complexe Urgel Bourgie
816 av. Ste-Croix, St-Laurent
www.urgelbourgjie.com

FARREGUT, Carlos

1949 - 2002

À Laval, le 3 mars 2002, à l'âge de 53ans, est décédé M Carlos Farregut. Il laisse dans le deuil son père Guillermo Farregut, ses frères Guillermo, Antonio et Roberto, sa soeur Marylin ainsi que de nombreux parents et amis. Selon ses volontés il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances des parents et amis au complexe funéraire

Alfred Dallaire inc.
2159 boul. St-Martin E
Duvernay Laval

le jeudi 7 mars de 19 à 22 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction Alfred Dallaire

GAUDET, Claude

À l'hôpital Charles Lemoyne, dimanche le 3 mars 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé Claude Gaudet époux bien-aimé de feu Agnes Macpherson, père chéri de Carol (John Maylor), Marie (Sylvain Perreault) et Colin, grand-père adoré de Catherine, Geneviève et Katie. Les visites auront lieu le mardi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, mercredi de 9h30 à 10h30 am au salon funéraire :

Collins Clarke MacGillivray White
307 Riverside (coin Argyle)
St-Lambert

Un service commémoratif aura lieu mercredi le 6 mars 2002 à 11 h, en la paroisse St-Lambert au 41 av. Lorne, St-Lambert. Au lieu de fleurs des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

GODIN De Roca, Micheline

1942 - 2002

À St-M athieu-de-Beloil, le 1er mars 2002, est décédée Micheline Godin De Roca, épouse de feu Carlos De Roca, fille de feu Gaston Godin et Rita Brunet. Elle laisse dans le deuil son fils Marc-Philippe Beaudoin De Roca, son épouse Valérie et ses trois petits-fils Ylan, Noam et Itai-Carl. Elle laisse aussi dans le deuil sa mère Rita, sa soeur Nicole et autres membres de la famille Godin ainsi que de nombreux amis. Parents et amis sont priés de s'abstenir d'envoyer des fleurs; cependant les dons à la Maison Victor Gadbois au 1000 rue Chabot, ST-Mathieu-de-Beloil, Québec J3G 4S5 seraient grandement appréciés. La famille recevra les condoléances en présence des cendres de la défunte le lundi 4 mars 2002 de 17h30 à 19h30 au salon

Alfred Dallaire

1111 Av. Laurier Ouest à Outremont
Une réception sur place suivra

GROU, André

1950 - 2002

De Ville St-Laurent, le 2 mars 2002, à l'âge de 51 ans, est décédé André Grou, époux de Héléne Bélanger. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux enfants: Marc-André (Mi Soo Chung) et Ariane (Sébastien Perrin), ses petits-enfants Camila, Jérémy et Jonathan, sa mère Marcelle Dunberry (feu Marcel), Lise, France et Francine, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

Urgel Bourgie

816, avenue Ste-Croix, St-Laurent
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 7 mars 2002 à 11 h en la chapelle mariale de la paroisse St-Laurent, 807 av. Ste-Croix et de là au cimetière de cette même paroisse. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mercredi de 19 à 22 h., et jeudi à partir de 9h.

INTERNOSCIA, Rollande Marcotte

1915 - 2002

À Montréal, le 2 mars 2002, à l'âge de 86ans, est décédée Rollande Marcotte épouse de feu Pasquale Internoscia. Elle laisse dans le deuil ses enfants Mario, Roberto, Jocelyne (Jean Vachette) et Sylvie (Judes Gratton), ses petits-enfants Stéphanie, Isabelle et Emilie ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
6700 Beaubien Est, Mtl
www.urgelbourgjie.com

Une liturgie aura lieu le mardi 5 mars 2002 à 20h en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi dès 14 h.

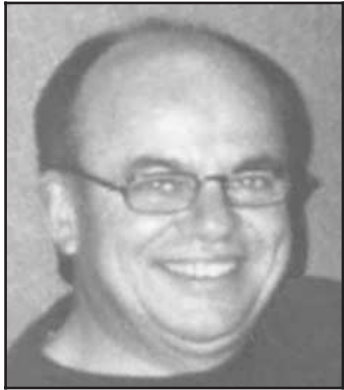
LARAMÉE, Laurence (née Girard)

1924 - 2002

À Montréal, le 2 mars 2002, à l'âge de 77 ans, est décédée Laurence Girard épouse de feu André Laramée. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (André Vezina), François et Marie-Claude (Pierre Leclerc), ses petits-enfants Alexandre, Emmanuelle, Pier-Olivier, Andréanna, Magali, Jérémie, Guillaume, ses frères et soeurs Claire Blondin, Cécile Paquin, Benoit (Monique Joly), Guy (Florence Tremblay), Robert (Anne Denoncourt), sa belle-soeur Suzanne, son beau-frère Rolland Benoit, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
6700 Beaubien Est, Mtl
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu mercredi le 6 mars 2002 à 11 h en l'église De-La-Nativité-de-la-Ste-Vierge, 1855 Dézéry coin Ontario Montréal, et de là au cimetière Repas St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi dès 9h.



LECLAIR, Michel

1950 - 2002

De St-Marc sur Richelieu, le 2 mars 2002, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Michel Leclair époux de Mme Francine Gendreau-Leclair. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils François (Chantal Shaw); sa fille Annie (Neville Parker); ses petits-enfants Thelma et Noah; sa mère Mme Gabrielle Laporte-Leclair; son frère Gilles et sa fille Elisabeth; sa soeur Ginette et ses enfants; beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. Exposé au

Salon funéraire Maurice Demers inc.
231 boul. Laurier Beloil

mardi 5 mars de 15 à 17 h et de 18 à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 mars 2002 à 11:30 h en l'église de St-Marc sur Richelieu. Mercredi matin ouverture du salon dès 9h. Des dons à la Fondation du CHUM de l'hôpital Notre-Dame seraient appréciés.



LECUYER, Benoit

1972 - 2002

À Montréal, le 28 février 2002, à l'âge de 29 ans, est décédé Benoit L Ecuycr, policier de la ville de Montréal, époux de Anick Royer, fils de feu Pierre L Ecuycr, ex-policier de la C.U.M. et de Micheline Desparois. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants Joël et Marianne, son frère Eric (Alana Lapiere), sa grand-mère Thérèse Desparois, ses beaux-parents, Nicole et Roger Royer, sa belle-soeur Lucie Royer, sa filleule Elodie, ses autres parents, de nombreux amis et ses confrères et consœurs de travail. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
8145 Chemin Chamblay à St-Hubert
www.urgelbourgjie.com

Heures des visites: dimanche et lundi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Les funérailles civiques auront lieu le mardi 5 mars 2002 à 14 h à la Basilique Notre-Dame, 116 Notre-Dame Ouest, Montréal.

LEMIEUX, Ferdinand

1935 - 2002

De LaPrairie, le 1er mars 2002, à l'âge de 67 ans, est décédé Ferdinand Lemieux, époux de Fernande Tallard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Céline et Mario, son petit-fils Simon ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Un don à sa mémoire peut être fait à la Société canadienne du cancer. Exposé à la

La Maison Darche
7679 boul. Taschereau, Brossard
info@maisondarche.com

Une liturgie aura lieu ce mardi 5 mars 2002 à 11h30, en la chapelle de La Maison Darche et de là au crématorium Darche. Heures des visites: ce mardi dès 10h.



MÉNARD, Henri-Paul

1922 - 2002

De Ville Lemoyne, le 1er mars 2002, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Henri-Paul Ménard, époux de Mme Annette Lavoie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Mercedes), Claude (Lynda), Pierre (Marie), Marie (Robert) et Monique (Michel).. Ses petits-enfants: Bruno, Véronique, Vincent, Joao Pedro, Claudia et Mathieu. Ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposé à

La Maison Darche
505, boul. Curé Poirier Ouest, Longueuil
info@maisondarche.com

Les funérailles seront célébrées ce lundi le 4 mars 2002 à 11 h, en l'église St-Maxime (160, rue Charron à Ville Lemoyne) et de là au cimetière St-Maxime lieu de la sépulture. Heures de visite: dimanche de 19 à 22 h et lundi dès 9 h.

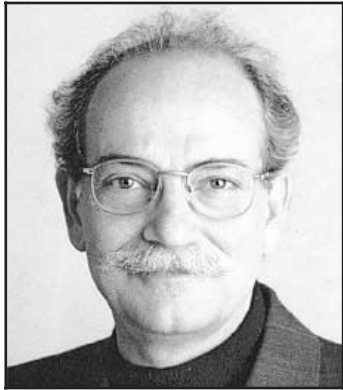
PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. C.C.

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. O Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. P.M.G.



MICHEL, Khalil

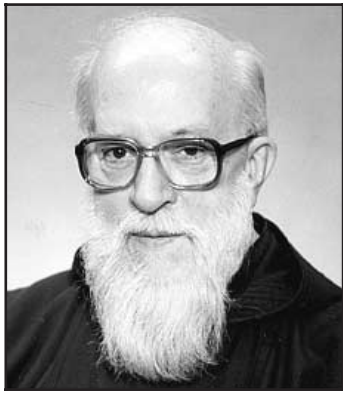
1940 - 2002

À l'Hôpital juif de Montréal, le 28 février 2002, à l'âge de 61 ans, est décédé Khalil Michel, époux de Christine Allaire. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Patrick (Marie-Claire Gougeon), ses petits-enfants: Thomas et Laurent, il laisse également ses soeurs: Simone (Michel Kardouche), Mary (Walter Roufail), Raymonde (Pierre Rathle), Maggy (Nabil Costandy) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
3955 Chemin Côte-de-Liesse
(coin Ste-Croix), St-Laurent
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le mercredi 6 mars à 15 h en la chapelle du complexe et de là au cimetière les Jardins Urgel Bourgie, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la division des soins palliatifs de l'hôpital général juif à l'attention du Dr Bernard Lapointe seraient appréciés. Heures de visites: lundi et mardi de 17 h à 21 h, mercredi à compter de 14 h.



MORIN, frère Maurice

1909 - 2002

Le frère Maurice Morin est né le 2 février 1909, à Trois-Pistoles. Il commença le noviciat chez les capucins le 3 octobre 1925 et fut ordonné prêtre le 4 février 1934. Il était le troisième dans une famille de 10 enfants, dont une est encore vivante, Jacqueline. Au cours de sa longue carrière apostolique, le frère a rempli plusieurs fonctions, dont celle de formateur des jeunes religieux et celle d'animateur des fraternités de l'Ordre franciscain séculier. Il a aussi entretenu une abondante correspondance, notamment avec des personnes dont il assumait la direction spirituelle.

Hospitalisé à Roberval le 10 janvier 2002 pour un problème d'eau aux poumons, il y est décédé le 1er mars, peu après minuit. Une messe de funérailles aura lieu le 5 mars à 10h à Lac Bouchette. La dépouille sera par la suite exposée à la Chapelle de La Réparation (3650 de La Rousselière, Montréal), le soir du 5 mars à compter de 19h. Une deuxième messe de funérailles aura lieu au même endroit le 6 mars à 15h. La dépouille sera par la suite déposée au mausolée des capucins.

Direction funéraire
Alfred Dallaire inc.

MOUSSEAU, Jean-Gilles

1927 - 2002

À l'Institut thoracique de Montréal, le 2 mars 2002, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Jean-Gilles Mousseau, veuf de Hélène Coutu. Outre sa conjointe, madame Evelyn Bombardier, il laisse dans le deuil ses fils Michel (Sylvie Després), Daniel (Sophie Alard), Alain (Marie-France Coutu), ses petits-enfants Véronique et Martin, Stéphane et Isabelle, Hugues et Sarah. Il laisse également ses soeurs Janine et Maryel, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159 boul. St-martin E., Duvernay, Laval

le lundi 4 mars de 16 h à 22 h. Une liturgie de la parole aura lieu en la chapelle du Mausolée St-Martin, édifice situé à l'arrière du complexe, le mardi 5 mars à 11 h. La famille sera présente à compter de 9 h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Institut thoracique de Montréal seraient appréciés, 3650 St-Urbain, Montréal, H2X 2P4.

ROBERGE (Ethier), Alice

1911 - 2002

Paisiblement au centre hospitalier Notre-Dame de Montréal, le 27 février 2002, à l'âge de 90 ans, est décédée Alice Roberge, épouse de feu Moïse Ethier. Elle laisse dans le deuil ses fils: Michel (Danielle Miron) et Normand, ses petits-enfants Eric et Natacha ainsi que plusieurs parents et amis. Elle sera exposée le lundi 4 mars dès 9h au

Complexe funéraire Charles E. Rajotte inc.
3635 Hochelaga (métro Joliette)

Les funérailles auront lieu le lundi 4 mars, à 10 h, en l'église Ste-Jeanne d'Arc et de là au cimetière Repas St-François d'Assise.

ROBERT, Théodore

1911 - 2002

À Lachine, le 3 mars 2002, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Théodore Robert, époux de Mme Cécile Loiselle. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Lucie (Luc Charron) et José, ses deux petites-filles Mélanie et Isabelle, sa soeur Louise, neveux et nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

Urgel Bourgie

1750 Notre-Dame, Lachine

Les funérailles auront lieu le mercredi 6 mars à 10h30 en la chapelle des Sts-Anges, rue St-Louis, Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi à compter de 9h am.

ROUSSIN, Jacques

1940 - 2002

À l'hôpital Cité de la Santé de Laval, le 1er mars 2002, à l'âge de 61 ans, est décédé Jacques Roussin, époux de Céline Bastien. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Catherine (André Levasseur), Marie-Hélène (Alain Dion), ses petits-enfants Louis-René, Charles, Antoine, Gabriel; son frère Michel (Johanne Thelin), sa soeur Liliane (Paul Goyette), ses belles-soeurs Denise (Marcel Pepin), Pierrette, Thérèse (Georges Molini), Lise, Louise (Pierre Désilets), son beau-frère Denis (Suzanne Richer), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Il sera exposé au

Mausolée St-Martin
(édifice situé en arrière)
(du complexe funéraire)

Alfred Dallaire inc.

2159 Est boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 5 mars de 15 à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi le 6 mars à compter de 9h am. Suivi des funérailles à 11h en l'église St-Sylvain, 750 boul. St-Sylvain. Inhumation à une date ultérieure au cimetière St-Laurent. Au lieu de fleurs, la famille apprécierait des dons à l'Association du diabète du Québec, 5635 Sherbrooke est, Montréal H1N 1A2.



VILLECOURT, Marcel

1924 - 2002

De Longueuil, le 1er mars 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé Marcel Villecourt, époux de Mme Jeannette Durocher. Outre son épouse il laisse dans le deuil sa grande amie Georgette L. Moquin, ses enfants Andrée (Yves Henri), Jean, Ginette, Guy, Gabrielle (Dan McKay), Michel (Line Guillette); ses petits-enfants Eric, Benjamin, Jonathan, Simon, Claudie, Coralie, Noémie, Danielle Thibeault, Christiane Moquin ainsi que ses frères et soeur Maurice, René, Thérèse et leur conjoint(e), ses autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

Jacques Cartier, Urgel Bourgie
1025 St-Laurent Ouest, Longueuil
www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le mercredi le 6 mars 2002 à 11 h en la chapelle du complexe. Au lieu de fleurs, des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Heures de visites: lundi et mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mercredi dès 10 h.

VINET, Monique

1937 - 2002

À Montréal, le 1er mars 2002, à l'âge de 65 ans, est décédée Monique Constantineau épouse de Gaétan Vinet. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants François (Judith), Guylaine (Paul), sa mère Jeanne, ses frères et soeurs Claude, Thérèse, Yvon, Denis, Louise, Rolande, Francine et Diane. Un hommage se tiendra au salon:

J.M. Sharpe Franklin Centre

mercredi le 6 mars 2002 de 14 à 17h et de 19 à 21 h. Nous remercions tout spécialement le personnel du 17e étage Est, de l'hôpital Général de Montréal. Des dons à Leucan, 3045 Ch. de la Côte-Ste-Catherine. tél: 514-731-3696 seraient appréciés.

1er ANNIVERSAIRE



JOSEPH, Junon Muscadin

4 mars 2001

Il y a 1 an, la mort sur toi s'est ruée et a emporté un trésor immense et précieux sous la plus belle, la plus élégante, la plus douce, la plus généreuse, la plus protectionniste de toutes les mères que la terre ait connu. Depuis nous trainons de tristes jours, c'est le néant. On ne vit pas sans se dire adieu! disais-tu. Ah! ce que ça coûte de pleurs et de douleurs immenses. Tu nous manques tellement Zoune. De là-haut, veilles sur nous, guides nos pas comme toi seule sait le faire.

Tes enfants qui t'aiment infiniment.

VINET, Monique

Montréal

salle d'urgence?

non, c'est votre salon

Si un membre de

votre famille fait

une crise

cardiaque,

il est probable que

cela se produise

à la maison.

Êtes-vous

prêt?



La RCR, 4 heures pour apprendre à sauver une vie

1 888 473-4636

